...et c'est ainsi que sur certaines lignes on distingue encore les voitures d'ancien modèle. Un de nos concitoyens nous signale, à ce sujet, un inconvénient. Tandis que les nouveaux tramways portent à l'avant une plaque lumineuse indiquant la lettre de la ligne, les autres ne portent aucun signe qui puisse permettre de les distinguer dans l'obscurité.

L'application à tous les tramways de la plaque lumineuse est souhaitée par les usagers, et espérons qu'elle sera réalisée

LE GALA DE L'UNION DES SOCIÉTÉS SPORTIVES DES PATRONAGES AURA LIEU LE 11 NOVEMBRE

Le nombreux public qui, l'an dernier, avait tenu à assister à cette séance, se souvient avec plaisir du magnifique programme qui lui fut offert.

Désirant faire mieux encore cette année, le Comité s'est assuré le précieux concours de l'excellente « Troupe des Concerts du Nord » qui donnera une fine et spirituelle comédie, un opéra-comique qui sera très goûté, quelques productions gymniques et des intermèdes qui sont bien faits pour amuser. Le tout rehaussé par l'excellente Symphonie de l'Ecole Industrielle. Véritable gala qui attirera le 11 novembre à la Salle Concordia la foule des grands jours.

Le Comité prie les personnes ayant reçu des cartes de vouloir bien réserver bon accueil à la personne qui se présentera pour en recevoir le montant.

LA COMMISSION DES DÉBUTS DU THÉATRE MUNICIPAL ACCEPTE LA TROUPE EN BLOC

La Commission des débuts s'est réunie au Théâtre Municipal, vendredi soir, sous la présidence de M. Inghels, maire.

Le président exposa que cette réunion a pour but de recueillir les impressions faites par la troupe sur les membres de la Commission et de permettre à ceux-ci de se prononcer, comme d'usage, sur l'acceptation ou le rejet des artistes composant la troupe sédentaire et qui ont été engagés pour la saison qui vient de commencer.

La Commission est d'avis qu'il n'y a pas lieu de juger chaque artiste séparément en raison de ce que la troupe est composée entièrement de bons éléments présentant une homogénéité parfaite; elle se prononce donc à l'unanimité des membres présents pour l'acceptation, en bloc de la troupe.

Mme Dupuis, directrice, fut ensuite chargée de réunir la troupe et de lui faire connaître cette décision.

M. le Président remercia les membres présents de leur collaboration.

L'ŒUVRE DU COIN DE TERRE ET DU FOYER TOURQUENNOIS

L'année 1931 aura marqué une étape importante dans l'histoire des Jardins Ouvriers de Tourcoing.

En effet, malgré les difficultés toujours croissantes quand il s'agit de trouver de nouveaux terrains, malgré les amputations par suite d'expropriation, la Société du Coin de Terre et Foyer Tourquennois n'aura jamais connu un aussi grand nombre de jardins puisque celui-ci dépassera en fin d'année le chiffre impressionnant de 1.200. Août et Septembre auront été particulièrement fructueux puisqu'ils ont apporté: un terrain de 5.000 mq. rue de la Potterie; un terrain de 35.000 mq. rue des Trois Pierres; un terrain de 6.000 mq. au Boulevard Industriel.

Ces nouvelles acquisitions ou locations permettront au Comité de satisfaire les nombreuses familles de la Section de la Croix-Rouge qui avaient été dépossédées par suite des expropriations. Elles permettront aussi d'étendre le bienfait d'un jardin à la multitude de celles qui ont déjà fait une demande depuis un certain temps.

Ces beaux résultats sont dus pour une grande part à l'activité inlassable de M. Dewavrin, président; mais on n'aura garde d'oublier et d'adresser de chaleureux remerciements à tous ceux qui acceptent de mettre des terrains à la disposition du Comité et qui, comprenant tout à la fois la portée morale, sociale et familiale de son action, ont voulu le soutenir et l'encourager.

Toutefois ces résultats ne satisfont pas complètement les organisateurs car il y a encore trop de familles ouvrières qui désirent un jardin et n'en peuvent obtenir. Bien rares en effet, sont les jardiniers qui abandonnent leur jardin, plus rares encore sont ceux que le Comité doit remercier pour négligences.

Souhaitons que 1932 soit aussi favorable que 1931 et que les propriétaires de terrains se rendant compte de plus en plus des résultats tangibles de la Société du Coin de Terre, cherchent à l'aider dans toute la mesure du possible.

La fête annuelle du Souvenir aux Morts au groupe des Anciens Combattants des Phalempins

Comme chaque année, le groupe des Anciens combattants des Phalempins s'apprête à honorer ses glorieux morts. Cette grandiose cérémonie du souvenir aura lieu dimanche 8 novembre, à 11 h. 30, en l'église Notre-Dame de Lourdes. Le sermon de circonstance sera donné par M. l'abbé Dutoo, sous-directeur des Œuvres diocésaines, ancien aumônier des chasseurs de Driant, décoré des Médailles militaires française et anglaise et de la Croix de guerre. Au cours de la cérémonie, l'excellente harmonie « La Fraternelle » exécutera les morceaux suivants: Marche des Cotillons (F. Popy); fantaisie sur Tanhauser (Wagner, F. Popy, Furgeot), et « Souvenir », marche funèbre (G. Magnan). Les chorales paroissiales exécuteront: « Prière » (Haendel); « O Domine », « Palestrina » et « Hymne au morts ». La Clique de Notre-Dame de Lourdes prêtera également son concours.

Après la messe, place des Phalempins, discours du président des Anciens combattants; minute de silence; exécution de la « Marseillaise » par la Fraternelle; défilé des Anciens combattants devant les monuments et les autorités.

Les familles des morts, ainsi que les habitants du quartier sont invités à déposer des fleurs au pied des monuments, où un dispositif sera aménagé à cet effet.

Société de secours mutuels « La Prévoyance »

Les sociétaires malades assujettis à la loi des Assurances sociales, affiliés à la Caisse primaire de la rue Haute, 10, doivent se munir du livret de sociétaire et de la carte grise pour la délivrance de feuilles de maladie.

Le bureau de la Société, à l'Hôtel de Ville, est ouvert tous les jours, de 8 à 11 h. 30 et de 14 à 18 heures; les lundis et samedis, jusqu'à 17 heures.

La fraude

Les préposés des douanes ont arrêté et remis à la gendarmerie de Tourcoing, pour être déférés au Parquet de Lille, Arthur Castelin, âgé de 34 ans, domicilié à Mouscron, qui était porteur de 8 kilos de tabac, et Marie Janssens, âgée de 34 ans, demeurant rue de Pontoise, 1, qui portait 4 kilos de tabac de fraude.

VENTES AUX HALLES. — Prix des marchandises vendues à la criée le 31 octobre: Tomates, vendues de 1.70 à 1.80 le kil.; aux, 1.50 le kil.; oranges, 3.70 à 4.00 le kil.; pommes, 0.90 à 1.70 le kil.; poires, 0.90 le kil.; noix, 2.25 à 2.75 le kil.; dattes, 3.25 à 3.50 le kil.; Hollande, 6.00 à 9.00 le kil.; Portugal, 7.50 le kil.; beurre, 14.00 à 18.50 le kil.; jambon, 28.00 le kil.; pain d'épices, 4.00 à 5.25 le kil.; aubergines, 0.25 à 0.35 la pièce; citrons, 0.15 la pièce; Camemberts, 0.75 la pièce; Maroilles, 4.00 la pièce; dattes, 1.75 la boîte; filets de morue, 2.00 la boîte; harengs saurs, 6.00 la caisse; filets saurs, 2.00 à 2.25 le paquet; harengs salés, 48.00 le fût.

PERCEPTIONS. — Les perceptions de Tourcoing-Est, rue des Sentiers, et de Tourcoing-Ouest (rue Nationale), seront fermées le lundi 2 novembre.

SAUVEGARDE DES NOURRISSONS. — Don du Comité des fêtes du Flocon, 132 fr., produit d'une fête organisée par le Comité.

ASSOCIATION FÉMININE DES MÉDAILLÉES DU TRAVAIL. — Ce dimanche permanence au siège, 1, place de l'Hôtel-de-Ville, de 9 h. 30 à 11 h., par la secrétaire-trésorière.

CLUB PHILHARMONIQUE COLBERTISTE. — Pas de répétition le dimanche 1er novembre.

HARMONIE DES AMICALES LAÏQUES. — Ce dimanche, à 10 h., rendez-vous en uniforme, petit pupitre, Café Paul Vandewalle, place Victor-Hassebroucq.

HARMONIE DE LA CROIX-ROUGE. — Rendez-vous à 10 h. 15, rue de l'Hôtel-de-Ville, en tenue, instrument petit pupitre.

Soyez bons pour vos cuisinières. Donnez leur du COKE DE GAZ. Tout appareil brûlant du COKE DE GAZ est garanti pour longtemps. — *Usine à Gaz de Tourcoing.* Grésillon 4 f. 50, n° 0, 6 f. 50, nos 1 et 2, 7 fr. 50 l'hectolitre. Livraison à domicile Tourcoing 1 fr. par hectolitre.

MOUVAUX

La manifestation de la Toussaint

Voici le programme de la manifestation qui se déroulera aujourd'hui à l'occasion de la Toussaint: Rassemblement des sociétés à 10 h. 45, face à la Mairie. Départ du cortège à 11 h. Au cimetière, dépôt d'une gerbe au monument des héros de la Grande Guerre; discours de M. Surmont, député-maire et de M. Deblock, président de la Société d'Anciens militaires « Le Drapeau ».

A LA SECTION DES ANCIENS COMBATTANTS U. N. C. — Voici le classement du 6e concours de l'année:

1re section: Emile Hache, G. Malfait, et A Bercker. — 2e section: Louis Bercker, Moermas, A. Boudewyn, Leroy, H. Coleas, H. Catel et R. Bercker.

A cause de la fête de la Toussaint, la distribution des prix du 6e concours est reportée au dimanche 8 novembre.

MUSIQUE MUNICIPALE. — Rassemblement au siège, à 10 h. 30, pour le cortège de la Toussaint.

MARCQ-EN-BARŒUL

UNE JOURNÉE SOCIALE AU PLOUICH...

Une grande journée sociale est organisée dans le quartier du Plouich pour le dimanche 6 décembre. Elle comprendra notamment une grande conférence populaire agrémentée d'une partie récréative. Parmi les orateurs de la journée, nous pouvons déjà nommer M. l'abbé Dutoo, sous-directeur des Œuvres diocésaines. Plusieurs militants de l'action sociale catholique prendront également la parole. A toutes les messes un sermon sera donné par M. le chanoine Allaert, vice-recteur de l'Université catholique de Lille.

...ET UNE CONFÉRENCE GRATUITE

Au Plouich également, le jeudi 12 novembre, une grande conférence gratuite sera offerte aux paroissiens. C'est M. Makiakoff, directeur de l'Institut russe de l'Université catholique de Lille qui la donnera. Huit de ses compatriotes l'accompagneront et interpréteront plusieurs morceaux de balalaïka et des danses russes. M. Makiakoff n'est pas un inconnu au Plouich. Une première fois déjà il y est venu parler devant un nombreux public qu'il retrouvera cette fois. D'autant plus qu'il traitera un sujet du plus haut intérêt puisqu'il parlera de la Russie.

NEUVILLE-EN-FERRAIN

VACCINATION ANTIDIPHTÉRIQUE. — Une séance de vaccination antidiphtérique aura lieu mardi 3 novembre, à 20 h., à l'école de garçons 11, rue d'Halluin. Cette séance sera exclusivement réservée aux enfants qui ne fréquentent pas encore l'école et qui doivent recevoir la deuxième piqûre.

Afin d'éviter l'encombrement, les parents devront se munir d'un numéro d'ordre qui leur sera délivré à l'entrée.

HALLUIN

Aujourd'hui, dimanche 1er novembre :

Solennité de la Toussaint.

Pharmacien de service : M. Emile Graye, place de l'Eglise.

Etablissement de Bains-Douches, rue de Lille : ouvert de 8 h. à midi.

Service Municipal : Bureaux de l'Etat-Civil ouverts de 8 h. à midi.

Eglise St-Hilaire : à 9 h. 30, messe en musique; à 14 h. 30, vêpres solennelles en faux-bourdon.

Amicale des Anciens Combattants, Foyer de la Paix : Permanence de 10 à 12 h.

Bibliothèque Catholique, au Cercle St-Joseph, 36, rue de Lille : Prêt de livres, de 10 à 12 h.

Caisse d'Epargne : Fermée.

Foyer de la Paix : de 11 à 13 h., concert-apéritif.

Manifestation au Cimetière : Réunion des sociétés à 10 h. 45, place de l'Eglise.

Cercle Saint-Joseph : à 11 h., bouloire de la Saint-Paul, Championnat de jeu de boules, Coupe Demessière.

Amicale des Médaillés du Travail : au local perception des cotisations et paiement des allocations.

Maison des Syndicats libres, rue des Ecoles: Concert-apéritif de 11 à 13 h.; Familial-Ciné: à 15 h. 30 et à 19 h., séances.

LES FUNÉRAILLES DE M. HENRI COKELE

Samedi matin, à 10 h., en l'église Saint-Hilaire, à Halluin, ont été célébrées en présence d'une nombreuse assistance, les funérailles de M. Henri Cokèle, ancien entrepreneur, membre fondateur de la l'Philharmonie, membre du Cercle industriel, dont nous avons annoncé la mort à l'âge de 74 ans.

La levée du corps a été faite à la maison mortuaire, rue de Lille, 194, par M. l'abbé Schapman.

En tête du cortège funèbre marchait la société La Philharmonie, exécutant des marches. On remarquait ensuite les drapeaux des diverses sociétés dont faisait partie le défunt, entre autres le Cercle St-Joseph, la société de boules la Saint-Paul, etc. Puis venaient de nombreuses couronnes et plaques. On notait parmi ces dernières, celles offertes par l'Union des entrepreneurs et la Philharmonie.

Les coins du poêle étaient tenus par MM. Vanvelsenaere, doyen de la Philharmonie; Louis Huard-Watteeuw, représentant la Saint-Paul, du Cercle Saint-Joseph; Alfred Maret, président de l'Union des entrepreneurs de la région d'Halluin; Victor Hottelart, vice-président du Cercle industriel; Vincent Lion, et Aimé Vanackère, anciens entrepreneurs, amis personnels du défunt.

Le deuil était conduit par MM. Urbain Simœns-Cokèle et Gaston Bitouzé-Cokèle, petit-fils du disparu.

Dans l'assistance nous avons noté la présence de MM. Henri Vanheddeghem, et Prosper Vanlerberghe, anciens présidents de la Philharmonie; Jean Sion-Lemaître, président du Cercle industriel; Maurice Toulemonde, et Achille Descamps, président du Comité des fêtes de ce même groupement, etc., etc.

La messe a été dite par M. l'abbé Schabaillie, curé-doyen, assisté de MM. les abbés Schapman et Thelliez, vicaires.

Sous la direction de M. Pierre Lecluyse, la Maîtrise a interprété la messe de « Requiem », de Battman. A l'Elévation, M. Louis Barlael a chanté le « Pie Jesu » de Lecière. La Philharmonie a fait entendre un impressionnant morceau.

Après l'office funèbre, le convoi s'est dirigé vers le cimetière, où l'inhumation a eu lieu dans le caveau de famille.

Sur le bord de la tombe, M. Jules Verraes, président de la Philharmonie a fait en termes émus, l'éloge du défunt, rappelant ce qu'il fut pour elle et le dévouement qu'il lui consacra.

Au nom de ses anciens collègues, M. Alfred Maret, président de l'Union des entrepreneurs, s'est appliqué à retracer la vie toute faite de labeur et de loyauté de M. Cokèle, et dit l'amour qu'il avait de son métier et la volonté de le bien professer.

LA VIE DOUANIÈRE

Une manifestation en l'honneur de M. le capitaine Devillers

Nous avons récemment annoncé le départ de M. le capitaine des douanes Devillers, nommé en la même qualité à Tourcoing, en remplacement de M. le capitaine Rollin, admis à prendre sa retraite.

Au moment où M. Devillers quitte Halluin, où pendant trois années il a exercé ses délicates fonctions, ses subordonnés ont voulu lui témoigner leur attachement et leur reconnaissance. C'est pourquoi ils avaient organisé une manifestation de sympathie.

Celle-ci a eu lieu samedi, à 15 h., à la caserne des douanes, près de l'Abattoir. Tous les sous-officiers et les préposés des brigades que ne retenaient pas les nécessités du service s'y trouvaient réunis sous la présidence de M. le lieutenant Carpentier. Un discours a été d'abord adressé à M. Devillers, et un souvenir consistant en un superbe objet d'art lui a été remis.

Vivement ému, l'excellent officier a remercié, disant le souvenir qu'il emportait d'Halluin et remerciant les douaniers et leurs chefs de leur aimable démarche.

Ensuite eut lieu une fête intime, qui fut des plus animées.

La manifestation de la Toussaint

Réunion des sociétés: « Les Frères d'Armes », rassemblement à 10 h. 45, place de l'Eglise.

Même avis en ce qui concerne les membres des Anciens des Armées d'occupation. Insigne de rigueur.

AU CERCLE SAINT-JOSEPH. — Aujourd'hui dimanche continuation pour le Championnat de jeu de boules, de la Coupe Demeestère. Deuxième tour éliminatoire.

— A 11 h., clôture de l'inscription pour le concours des jeunes. Celui-ci s'ouvrira demain lundi, à 19 h.

ETAT-CIVIL. — **Naissance.** — Marceau Vanhoutte, chemin de Neuville, 16.

Décès. — Jeannine Robaeys, 2 ans, rue du Molinel, 1.

RONCQ

Aujourd'hui, dimanche 1er novembre :

Solennité de la Toussaint.

Bibliothèque Catholique, Maison Paroissiale, rue du Docteur-Galissot : Prêt de livres, de 8 h. à 9 h. 30.

Secrétariat Populaire, 29, rue de Lille, Maison des Syndicats libres : Permanence de 9 à 11 h.

Embusqués de l'Avant : de 10 à 11 h., permanence, Café Vandamme, rue de Lille.

Caisse d'Epargne, 276, rue de Lille : Fermée.

Paroisse St-Piat: A l'issue des vêpres, pèlerinage au Cimetière.

FÉDÉRATION COLOMBOPHILE RONCQUOISE

La Fédération colombophile roncquoise a fêté le dimanche 5 octobre, le succès remporté cette année par M. Henri Aernout. Cet excellent amateur est, pour la seconde fois, premier lauréat de la Fédération. M. Aernout a remporté cette année 93 prix et espère encore poursuivre ses succès au cours de la saison prochaine.

(Photo H. Deltour.)

M. HENRI AERNOUT

premier lauréat de la saison 1931 (93 prix)

de la Fédération colombophile roncquoise

Pour récompenser le mérite de cet amateur, la société a tenu à lui laisser un souvenir durable, et lui a remis une superbe médaille d'argent pour ses beaux résultats.

Aux Anciens Combattants du Centre

La tombola du 11 Novembre. — Déjà de nombreux lots ont été adressés au siège, pour la tombola du 11 Novembre. La Commission invite à nouveau les personnes généreuses de vouloir bien envoyer leurs dons, le plus tôt possible, afin de pouvoir en faire l'exposition au siège.

Anciens Combattants du Blanc-Four

A l'occasion de la fête de l'armistice, la Commission fait un pressant appel aux commerçants et à la générosité des habitants pour permettre de fêter dignement ce beau jour. Nul doute que cet appel ne soit entendu pour soulager les veuves et orphelins de la guerre et les enfants des anciens combattants nécessiteux.

Les dons peuvent être adressés au siège chez M. Pierre Cappelle, rue de Lille, ou au président, 34, rue de Tourcoing.

LINSELLES

CAISSE D'EPARGNE. — A l'occasion de la fête de la Toussaint, il n'y aura pas de séance de Caisse d'Epargne.

ETAT-CIVIL. — **Naissance.** — Monique Fraikneux, rue Guynemer.

Publications de mariages. — Julien Tuytens, chauffeur-livreur, et Raymonde Dewilde, sans profession, à Bondues. — Emile Crop, entrepreneur de menuiserie, à Bousbecque, et Valentine Vienne, fabricante de corsets.

BOUSBECQUE

ETAT-CIVIL. — **Naissances.** — Françoise Delannoy, 34, rue de Werwicq. — Raymonde Vivier, 22, rue de Menin.

QUESNOY-SUR-DEULE

Mort de M. Maurice Béghin, conseiller municipal

Nous apprenons, avec un vif regret, la mort survenue à Quesnoy-sur-Deûle, de M. Maurice Béghin, conseiller municipal.

Ses funérailles auront lieu à l'église de Quesnoy-sur-Deûle, demain lundi 2 novembre, à 10 h.

Les Anciens Combattants et les Mutilés sont invités à assister aux funérailles. Réunion au siège, Hôtel du Cercle, à 9 h. 30.

BUREAUX DE LA MAIRIE. — A l'occasion des funérailles de M. Béghin, conseiller municipal, et de la Toussaint, les bureaux de la Mairie seront fermés la journée du lundi 2 novembre. Une permanence sera assurée ce même jour, de 11 h. à midi.

CHIFFRE D'AFFAIRES. — En raison des Fêtes de la Toussaint, le paiement de la taxe sur le chiffre d'affaires qui devait avoir lieu le lundi 2 novembre, est reporté au lundi 9 novembre, de 8 h. 30 à 11 h. 30.

ACCIDENT DE TRAVAIL. — Dans le chantier de reconstruction de l'église Saint-Michel, de MM. P. Rousé et A. Mouret, entrepreneurs, 18, rue de Marquillies, à Lille, M. Léon Leroy, 58 ans, maçon, demeurant à Lambersart, 26, rue Desmarières, a eu trois doigts pris entre le câble mort de la moufle et la poulie. Il y aura une incapacité permanente partielle.

COMINES

A L'OCCASION DE LA FÊTE DE LA TOUSSAINT, la Philharmonie se fera entendre aujourd'hui, à la messe de 10 h., et exécutera les morceaux suivants: « Avril », fantaisie, de Guilmont; « Cavalleria Rusticana », intermède, de Mascagni; la « Polonaise de concert », de P. Vidal; « Rotan », allegro, de Gandefroy.

A LA MAIRIE. — Les bureaux seront fermés lundi, à l'occasion de la Toussaint.

CARNET DU JOUR

MARIAGE

— On nous annonce le mariage de Mlle Simone Godbout avec M. Aimé Stock. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église Saint-Martin, Grand'Place, à Croix le lundi 9 novembre 1931 à 11 h. 96441d

POUR LES ARTICLES DE BONNETERIE, adressez-vous 24, rue des Ursulines, Tg : à partir de ce jour on vendra au détail les prix de gros. Même adresse : solde de toile de Jouy. 39411d

LILLE

UNE EXPOSITION J. VAN DE LEENE

Une exposition des œuvres de l'éminent peintre belge Jules Van de Leene a lieu à la Galerie des Architectes, 5, rue Basse, du 31 octobre au 15 novembre.

L'assemblée générale trimestrielle des trépanés, blessés de la tête et commotionnés

L'assemblée générale trimestrielle de la 1re Section régionale de la Fédération des trépanés, blessés de la tête et commotionnés s'est tenue à Lille, au siège, 23, place Ribour, sous la présidence de M. Georges Ghys. C'est devant une salle comble que le président ouvre la séance et prononce une chaleureuse allocution très applaudie.

M. Lefranc donne lecture du procès-verbal de l'assemblée générale trimestrielle du 26 juillet dernier qui fut adopté à l'unanimité.

Les rapports, trimestriel et administratif développés par MM. Fassen et Denry furent suivis avec attention et salués d'applaudissements. M. Ghys rend compte de la réunion du Comité directeur et de l'assemblée générale de la Fédération qui se sont tenues à Paris, les 3 et 4 octobre 1931 et donne ensuite la parole à M. Puchaux, pour le rapport de ce Congrès, manifestation très appréciable par les questions importantes qui y ont été traitées: allocation spéciale aux trépanés implacables, taux d'invalidité de 100 % à allouer aux ensards pour cette seule infirmité, coefficient d'aide aux blessés crâniens, révision des pensions.

L'assemblée se range à la proposition de son Conseil d'administration pour les modifications à apporter au barème des infirmités multiples. La propagande, sera intensifiée pour toucher les indifférents et les inviter à adhérer.

Le président remercia M. Coolen, adjoint au maire de Lille, pour sa présence; félicita les camarades de leur assiduité aux réunions et les engagea à continuer pour la bonne renommée de la section et on se sépara enchanté de cette bonne journée.

Pour tous renseignements et adhésions, prière de s'adresser à M. Georges Ghys, 31, rue des Tanneurs, à Lille, où se tient la permanence. Dès ce jour, on reçoit les adhésions pour l'année 1932.

Quelques « gilles » en tournée de propagande

Samedi matin, sont arrivés à Lille, deux gilles de la société « Les gais amis de Fort-Mahon », à Jemappes-lez-Mons, venus dans le Nord pour effectuer, à pied, jusque Calais, une tournée de propagande.

Ces deux gilles, qui sont MM. Rémy Deboutez, fondateur de la société, et un des membres, M. Constant Deghilage, se sont promenés à travers la ville dans leur costume traditionnel et ont obtenu, auprès des passants, attirés par le bruit de leurs sonnettes et de leurs sabots, beaucoup de succès.

Il est probable qu'on les reverra en plus grand nombre au cours de l'été prochain.

Le phare du beffroi de l'hôtel de ville est installé

Ces jours derniers, des ouvriers ont placé tout au sommet du beffroi de l'Hôtel de Ville, à 98 mètres de hauteur le phare à feu tournant qui doit le surmonter et qui projettera ses rayons à 30 kilomètres.

Une boule, surmontée d'un paratonnerre le complètera, la pointe de ce dernier s'élèvera à 105 mètres.

Des cambrioleurs opèrent dans une pâtisserie, rue des Postes...

Au cours de la nuit, M. Paul Boudry, 29 ans, pâtissier, 28, rue des Postes, fut réveillé par M. Marcel Maubaussin, vigile, domicilié 153, boulevard Montebello, qui, en faisant sa tournée, venait de s'apercevoir que la porte du magasin était ouverte. M. Boudry descendit et constata que des cambrioleurs avaient dérobé des gâteaux, chocolats et bonbons, et une somme de 100 fr. qui se trouvait dans le tiroir-caisse.

M. Boudry a porté plainte au commissariat du 4e arrondissement et a déclaré qu'il n'avait pas de soupçons.

...puis dérobent un vélo

M. Boudry venait à peine de quitter le poste, qu'un second plaignant, M. Fernand Devassine, demeurant 12, rue de Flandre, venait déclarer qu'on lui avait dérobé son vélo pendant la nuit. M. Devassine avait même retrouvé des bonbons et du chocolat que les voleurs avaient jetés.

Après vérification, on constata que ces friandises provenaient de chez M. Boudry.

NORD

Un Secrétariat social à Valenciennes

A la suite du Congrès diocésain, Mgr l'Archevêque a décidé d'installer à Valenciennes un Secrétariat social qui sera pour tout le diocèse un Office de documentation.

Une sage-femme de Rosendaël est arrêtée

En vertu d'un mandat d'amener du Parquet de Châteauroux, une sage-femme de Rosendaël, précédemment installée dans l'Indre a été arrêtée sous l'inculpation de manœuvres criminelles ayant entraîné la mort d'une cultivatrice de Prenay.

L'inculpée fut conduite devant le commissaire de police de Rosendaël à qui elle fit des aveux complets. Elle a été écrouée en attendant son transfert à Châteauroux.

Un étudiant en médecine se jette d'un train et se tue, à Ruesnes

M. Maurice Huriez, étudiant en médecine à Lille, regagnait par le rapide, jeudi soir, Maubeuge, pour se rendre chez son père, M. Huriez, docteur en médecine, à Ferrière-la-Grande.

Vendredi matin, on découvrait sur la voie, le corps totalement écrasé du jeune étudiant.

PAS-DE-CALAIS

Une inondation aux mines de Ligny-lez-Aire

Une inondation s'est produite, vendredi, à la fosse n° 2, au Transvaal, des mines de Ligny-les-Aire.

La « venue d'eau » de 40 à 50 mètres cubes à l'heure menace de remplir tous les travaux aux étages inférieurs. Aussi les ingénieurs, après enquête, ont-ils pris aussitôt les mesures nécessaires.

A cette fosse, 500 à 600 ouvriers du fond et du jour sont encore occupés. La direction a fait afficher, à l'entrée de la lampisterie, que le travail au siège n° 2, au Transvaal, « était arrêté momentanément et que le personnel aurait été prévenu de la reprise ».

Bonsecours. — Cure de repos
Etabl. d'Hydrothérapie du Dr Delaunois.

Des cambrioleurs se sont introduits dans l'hôtel des postes de Lens, mais n'ont rien emporté

Lens, 31 octobre. — Dans la nuit de vendredi à samedi, des cambrioleurs se sont introduits dans l'Hôtel des Postes de Lens où ils ont éventré dix-sept sacs plombés, contenant des plis de valeurs provenant de banques et de grosses administrations qu'ils ont dédaigné d'emporter. Les malfaiteurs ont essayé ensuite de percer un coffre-fort contenant une somme importante, mais n'ont pu réussir dans leur entreprise.

Ils négligèrent d'emporter 9.400 fr. de timbres d'assurances sociales et un chèque non barré de 4.000 fr. Leur butin est nul.

Une fillette tombe dans une rivière à Gosnay et se noie

Procédant la nuit au nettoyage des abords du moulin à eau de M. Fontane, à Gosnay, un ouvrier s'aperçut qu'un corps consistant se trouvait près de la turbine. Il chercha à se rendre compte de ce que c'était et à son grand étonnement, il recueillit le cadavre d'une fillette de quatre à cinq ans.

L'enquête révéla que l'enfant était une petite Polonaise que sa mère avait laissée seule durant quelques minutes, à la tombée de la nuit pour aller faire une course. A son retour, l'enfant avait disparu et toutes les recherches faites avaient été vaines. On suppose que la fillette se sera amusée près de la Lawe, où elle sera tombée sans que personne n'ait remarqué l'accident.

Au cours d'une crise d'épilepsie un malade se noie à Douges

M. Jules Minon, âgé de 28 ans, manœuvre, a été retrouvé noyé dans un bassin de décantation d'une mine de Douges. Il était sujet à des crises d'épilepsie. On croit donc à une chute au cours d'une crise.

TRIBUNAUX

TRIBUNAL DE LILLE

(4e Chambre)

Audience du samedi 31 octobre 1931

Présidence de M. Leclercq

Deux accidents mortels de la circulation: Collision rue de la Malcense à Tourcoing

A l'angle des rues Auber et de la Malcense, à Tourcoing, une collision faillit se produire le 27 juillet, entre une automobile et une motocyclette. Celle-ci était conduite par M. Gaston Luydt, 31 ans, trieur en bois, à Langemarck, qui pour éviter l'accident, freina brusquement; cette manœuvre entraîna la chute de la machine et celle de Mme Elisa Parmentier qui avait pris place sur le siège arrière. Elle succomba à la suite de ses blessures et Luydt poursuivi pour le délit d'homicide involontaire, a été condamné par défaut à un mois d'emprisonnement et à une amende de 100 francs.

Collision de cyclistes sur la berge du canal de Roubaix

Le 10 août dernier, M. Victor Poupaert, 40 ans, mouleur en fer, à Roubaix, circulait à bicyclette sur la berge du canal de Roubaix, près du Pont des Couteaux. Un autre cycliste, M. Catteau, suivait une direction opposée et M. Poupaert marqua quelques mouvements d'hésitation afin d'éviter une collision, mais il finit par heurter M. Catteau, qui tomba si malencontreusement sur la bordure en ciment qui longe le chemin de halage, qu'il se fractura le crâne et succomba des suites de ses blessures. M. Poupaert a été condamné à 50 francs d'amende avec le bénéfice du sursis pour le délit d'homicide involontaire.

— **Contrebando.** — Edgard Thirlar, 40 ans, monteur, à Charleroi, a été trouvé porteur, au lieu dit « Chapeau Rouge », de 8 kilos de tabac étranger. Il a été condamné à quinze jours d'emprisonnement et à une amende de 500 fr.

— Louis Cartigny, 40 ans, maçon, a introduit par le Touquet 1 kilo 500 de tabac. Il a été condamné à trois jours d'emprisonnement et 500 fr. d'amende.

— André Dandoix, 18 ans, garçon de café, a été surpris Carrière Meurisse, tandis qu'il introduisait en France 9 kilos de tabac étranger. Il a été condamné à six jours d'emprisonnement avec le bénéfice du sursis et une amende de 562 fr. 50.

— Germaine Dendooren, 22 ans, fileuse, à Roubaix, a été surprise au lieu dit « Pont Hubert », tandis qu'elle transportait 1 kilo de tabac. Elle a été condamnée à trois jours d'emprisonnement avec le bénéfice du sursis et 500 fr. d'amende.

— Jules Dupont, 27 ans, cordonnier, à Lille, passait au lieu dit « Blanc Ballot » avec une charge de 9 kilos de tabac étranger. Le Tribunal lui a infligé la peine de six jours d'emprisonnement avec le bénéfice du sursis et une amende de 562 fr. 50.

— Alfred Badeux, 25 ans, manœuvre, a été arrêté au lieu dit « Les Trois Pierres », porteur de 39 kilos de tabac. Il a été condamné à trois mois d'emprisonnement et à une amende de 2.437 fr. 50.

— **Vol de bicyclette, rue de Mascara, à Roubaix.** — Une bicyclette avait été déposée près d'un débit de boissons, rue de Mascara, à Roubaix, par son propriétaire. Elle lui fut dérobée par Oscar Depaepe, 30 ans, ouvrier agricole, à Heyst, qui a été condamné à trois mois d'emprisonnement.

Concerts et Spectacles

Le « Journal de Roubaix » ne garantit pas la moralité des spectacles qui sont annoncés dans ses colonnes à titre d'information.

ROUBAIX — Hippodrome-Théâtre. — « La Traviata », de Verdi par la Troupe de Gand, jeudi 5 novembre. Après Carmen et Faust, qui furent deux gros succès, la Troupe de Gand donnera jeudi prochain l'œuvre si populaire de Verdi : « La Traviata », avec une brillante distribution qui vient de remporter un véritable triomphe à Gand. Le public gantois a chaleureusement acclamé Mme Roumans et M. Izar dans les rôles de Violetta et de Rodolphe, que ces deux artistes chantent avec un merveilleux brio. Le programme est complété par plusieurs ballets, dont « Le Spectre de la Rose » de Weber, et des suites de danses, interprétés par le corps de ballet, qui s'est taillé un si gros succès le soir de Faust.

Ce sera là une magnifique représentation pour laquelle la location est ouverte chez Jubé, 16, rue de la Gare. 39390d

LE CONCOURS DES YEUX AU CASINO DE ROUBAIX ET A L'HIPPODROME DE TOURCOING. — C'est aujourd'hui en matinée qu'aura lieu pendant l'entr'acte la désignation de la personne qui aura gagné les 500 frs. du concours. A l'Hippodrome de Tourcoing, aujourd'hui en matinée à 6 h. 30 sera désignée la personne qui aura gagné le concours. 407d

TOURCOING. — Théâtre Municipal. — Ce dimanche, à 14 h. 45, matinée de gala: « Manon », opéra-comique, avec le concours de Mmes Andrée Gérard, de l'Opéra-Comique; MM. Lapelleterie, premier ténor de l'Opéra-Comique; Redel, de la Gaîté Lyrique. Orchestre sous la direction de M. Brisard, premier chef d'orchestre. Mise en scène de M. Raymond, régisseur général.

En soirée, à 20 h. 15, reprise de « Princesse Czardas », opérette viennoise avec la divette Andrée Verly; Mmes Jordens, Belza, MM. Gino, Varillat, Saint-Verelli. Orchestre sous la direction de M. Leclercq, deuxième chef d'orchestre.

LILLE. — Grand-Théâtre. — Aujourd'hui à 14 h. 30: « Carmen »; à 20 h. 30: « Mireille ».

— **Théâtre Sébastopol.** — Aujourd'hui à 14 h. 30 et à 20 h.: « Miss Helyett ».

— **Alhambra.** — Aujourd'hui à 15 h. et à 20 h. 30: « La revue de Paris ».

ROUBAIX

60, RUE DECREME (UNIVERSEL CINÉMA)

L'ENNEMIE, drame de guerre avec Lilian Gish. — LA VACHE A LAIT, désopilante comédie avec l'irrésistible comique Billy West. — Actualités — Comique. 39302

Maison des Tramways Aujourd'hui 3 h. 30 - 8 h.
LA DANSEUSE HINDOUE, grand drame. — Doublepatte et Patachon dans DEUX MILLIONS DE DOLLARS. — ROI DU POLO, comique. Entrées: 2 fr. et 1 fr. 50. 39374

Salle Ste-Cécile —: Téléphone 199 :—
Mat. 3 h. Soirée 8 h. 15.
UNE NUIT EXTRAVAGANTE, film comique parlant français avec Laurel et Hardy. — Buster Keaton dans LE METTEUR EN SCÈNE, film gai sonore. — LE SECRET DU DÉSERT, avec le chien Flambeau. — Actualités. 39379

LUNA-PARK —: CINÉ-DANCING :—
136, rue Pierre-de-Roubaix
Aujourd'hui dancing de 3 à 11. Huit musiciens Peacoks Band, grand succès. — Au ciné: JOCELYN, grand drame. — VAINCRE OU PÉRIR, deux grands films. — Comique. 39359d

WATTRELOS

Ciné-Dancing Jacobs 236 r. Carnot Wattrelos
Grand bal permanent de 3 à 11 h. — Au ciné: AMOURS VIENNOISES, 100 % parlant et chantant. — L'EMPEREUR